

Анонимизиран текст

Превод

C-541/19 – 1

Дело C-541/19

Преюдициално запитване

Дата на постъпване в Съда:

16 юли 2019 г.

Запитваща юрисдикция:

Amtsgericht Hamburg (Германия)

Дата на акта за преюдициално запитване:

22 май 2019 г.

Ищец:

XW

Ответник:

Eurowings GmbH

Определение

по дело

XW [...]

– ищец –

[...]

срещу

Eurowings GmbH, [...] Дюселдорф

– ответник –

[...]

На 22 май 2019 г. Amtsgericht Hamburg (Районен съд Хамбург, Германия) [...] определи:

Спира производството по делото.

На основание член 267 ДФЕС отправя до Съда на Европейския съюз следния преюдициален въпрос относно тълкуването на правото на Съюза:

Следва ли, при изчисляване на обезщетението по член 7 от Регламент (ЕО) № 261/2004, да се взема предвид общото полетно разстояние и когато пътникът достига крайния пункт на пристигане със закъснение от три часа или повече поради закъснение/отмяна на свързващия полет, при положение че първият полет е пристигнал по разписание, двата полета са изпълнени от различни въздушни превозвачи и полетите са резервирани заедно?

Мотиви:

- 1 [...] [национална процесуална разпоредба]
- 2 Разрешаването [...] на правния спор зависи от решението на Съда на Европейския съюз по преюдициалното запитване в отговор на формулирания в диспозитива въпрос.

Описание на спора

- 3 Ищецът иска ответникът да му изплати остатъка — в размер на 150 EUR — от дължимото според него обезщетение.
- 4 Посредством световната система за дистрибуция (Global Distribution System – GDS) ищецът прави резервация на полет от Мадрид (MAD) до Цюрих (ZRH) за 18 септември 2017 г. (LX 2021) с директно свързващ полет до Хамбург (HAM) за 18 септември 2017 г. (EW 7763, споделяне на код LX 4416). Свързващият полет е трябвало да бъде изпълнен от ответника, но е бил отменен. На ищеца не е предложено премаршрутиране. Във връзка с искането за плащане на ищеца ответникът му изплаща сумата от 250,00 EUR.

[...] [национално процесуално право]

- 5 [...]

Съдебна практика на Съюза, релевантна във връзка с преюдициалния въпрос

- 6 В своето решение от 7 март 2018 г., *flightright* и др. (C-274/16, C-447/16 и C-448/16, EU:C:2018:160), Съдът на Европейския съюз приема следното [...]:

„Член 5, точка 1, буква а) от Регламент № 44/2001 трябва да се тълкува в смисъл, че понятието „дела, свързани с договор“ по смисъла на тази разпоредба обхваща иск за обезщетение поради голямо закъснение на свързващ полет, предявен от пътниците във въздушния транспорт на основание Регламент (ЕО) № 261/2004 на Европейския парламент и на Съвета от 11 февруари 2004 година относно създаване на общи правила за обезщетяване и помощ на пътниците при отказан достъп на борда и отмяна или голямо закъснение на полети, и за отмяна на Регламент (ЕИО) № 295/91, срещу опериращия въздушен превозвач, с когото засегнатият пътник няма сключен договор“.

- 7 Освен това в решение от 31 май 2018 г., *Wegener* (C-537/17, EU:C:2018:361), се приема:

„Понятието „краен пункт на пристигане“ обаче е дефинирано в член 2, буква з) от този регламент като дестинацията, посочена на билета, представен при регистрацията, или, при директно свързани полети, дестинацията на последния полет ([...] EU:C:2013:106 [...])“.

Правни възгледи на страните

- 8 Ищецът счита, че става въпрос за една-единствена резервация на пътуване със самолет. Според него е без значение, че пътуването не е резервирано при самия ответник, както и че всички полети не са изпълнени от съответната страна по договора или от един-единствен въздушен превозвач. От значение било, че пътуването се основава на една-единствена резервация, от която произтича договорът за превоз, и за пътника това пътуване представлява едно цяло. Решаваща била загубата на време в крайния пункт на пристигане. Този извод се налагал независимо от това дали първият и свързващият полет са били изпълнени от една и съща авиокомпания. От гледна точка на пътника отмененият полет представлявал директно свързващ полет. За пътника нямало разлика дали голямото закъснение в крайния пункт на пристигане се дължи на отмяна/закъснение на първия или на последния полет от едно-единствено пътуване.
- 9 Ответникът застъпва виждането, че ищецът е резервирал два независими един от друг полета, които нямат връзка помежду си, поради което се дължи обезщетение само в размер на 250,00 EUR с оглед на полетното разстояние от Цюрих до Хамбург. Според ответника резервацията не е направена пряко при въздушните превозвачи и ищецът сам е комбинирал двата полета посредством GDS. Освен това предходният полет не бил изпълнен от ответника. Между полетите нямало никаква връзка и ставало въпрос за два различни, самостоятелно планирани полета. Отмененият полет не представлявал свързващ полет.

Предварителна преценка на запитващата юрисдикция

- 10 Запитващата юрисдикция счита, че става въпрос за едно-единствено пътуване със самолет. За това свидетелства краткото време за прекачване между първия и свързващия полет. Освен това за целите на изчисляването на размера на обезщетението трябва да се вземе предвид разстоянието между Мадрид и Хамбург. В член 7, параграф 1, второ изречение от Регламент № 261/2004 се уточнява, че при полетите с прекачване от решаващо значение е „последният краен пункт на пристигане“. По същество понятието „последен краен пункт на пристигане“ съответства на понятието „краен пункт на пристигане“ по смисъла на член 2, буква з) от Регламент № 261/2004 и следователно на понятието, използвано в член 7, параграф 2 от същия регламент. Ето защо запазените с една-единствена резервация първи и свързващи полети следва да се разглеждат заедно. В случай на една-единствена резервация би следвало да е без значение в коя отсечка от пътуването е настъпило правно релевантното смущение.

Етап на производството

- 11 [...]

[Подпис][...]